

Localizar el microinterruptor de configuración SW2 del circuito microprocesado EL500 SE (SW1 si es el EL500) y colocar el número 2 en ON.

Set to ON the switch number 2 of the SW2 configuration dip switch in the EL500SE (SW1 if it is the EL500) module

Abrir el teléfono a programar, seleccione en el microinterruptor SW1 el modo de funcionamiento para el pulsador de función (pág.2) y a continuación presione el pulsador de programación P3.

Open the telephone to programming, select in the SW1 dip switch the function mode for the auxiliary function push button (page 2) and later press the P3 programming push-button

Para indicar que el equipo está listo para la programación, la placa y el auricular del teléfono emitirán unos tonos (el led del teléfono se ilumina fijo), pudiendo establecer comunicación de audio con la placa.

To show that the system is ready for programming, the door panel and the telephone's handset will reproduce a tone (the telephone led will light). Audio communication can be established.

Presionar el pulsador de la placa que se desea que llame a este teléfono. La placa y el auricular emitirán unos tonos (el led del teléfono parpadea lento).

Press the door panel push button that will call to this telephone, door panel and handset will reproduce tones (the telephone led will slow blink).

Para programar el teléfono como **Principal**, pulse el botón de colgado (el led se apaga). Cierre el teléfono.

To program the telephone as **Master**, press the hook switch (the telephone led will off). Close the telephone.

Para programar el teléfono como **Secundario**, pulse el botón de abrepuertas P1 (el led parpadea rápido), a continuación pulse el botón de colgado (el led se apaga). Cierre el teléfono.

To program the telephone as **Slave**, press the P1 door release push button (the telephone led will quick blink) and later press the hook switch (the telephone led will off). Close the telephone.

Para programar el teléfono como **Secundario + Intercom.**, pulse el botón de función P2 (el led parpadea rápido), a continuación pulse el botón de colgado (el led se apaga). Cierre el teléfono.

To program the telephone as **Slave + intercom.**, press the P2 auxiliary function push button (the led will quick blink) and later press the hook switch (the led will off). Close the telephone.

Realizar una llamada para comprobar que el teléfono se ha programado con éxito. Finalizada la programación coloque el interruptor de programación en la posición OFF.

Make a call to check that the telephone has been successfully programmed.

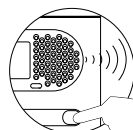
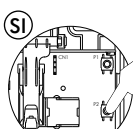
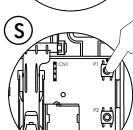
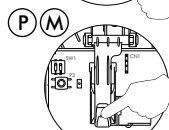
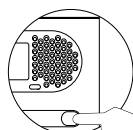
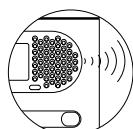
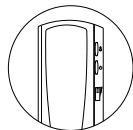
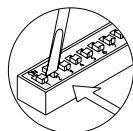
Once the programming has been finished, set to OFF the programming switch.

Cada vivienda debe tener una sola unidad principal; si existen unidades en paralelo (monitores/teléfonos) se deberán configurar como secundarias.

Each apartment must have one master unit only; in case of parallel units configure them as slaves, both monitors or telephones.

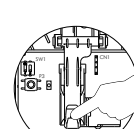
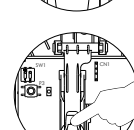
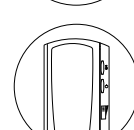
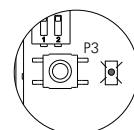
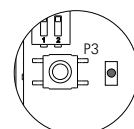
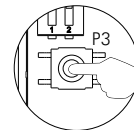
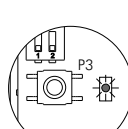
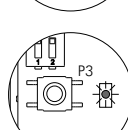
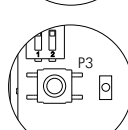
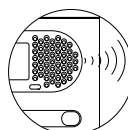
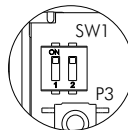
IMPORTANTE/IMPORTANT: La programación del teléfono con una placa codificada o desde una placa general, ver manual de la placa correspondiente.

Telephone programming with a coded panel or from a general door panel, see the appropriate door panel instruction book.



golmar@golmar.es
www.golmar.es

Programación del teléfono con placa de pulsadores.
Programming telephone with door panel push button.



Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

Teléfono digital sistema Plus

Digital telephone Plus system

T-740 Plus

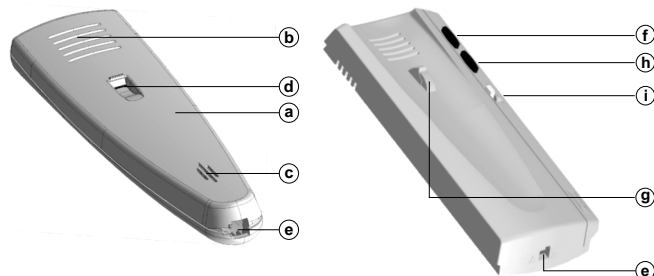
Guía rápida Quick Guide

T-740 PLUS rev.0111

DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION 1

Descripción del teléfono T-740 Plus. Description T-740 Plus telephone.

Teléfono digital para el sistema Plus con placas de pulsadores y codificadas.
Digital telephone for Plus system with door panel push button and coded panel.



- a. Brazo auricular / Telephone handset.
- b. Rejilla difusión sonido / Speaker grille.
- c. Orificio micrófono / Microphone hole.
- d. Hueco de sujeción / Subjection hole.
- e. Conectores para cordón telefónico / Telephone cord connectors.
- f. Pulsador de abrepuertas / Door release push button.
- g. Pulsador de colgado / Hook switch.
- h. Pulsador de función auxiliar / Auxiliary function push button.
- i. Regulación de volumen / Volume control.

Descripción de los bornes de conexión. Terminal connector description.

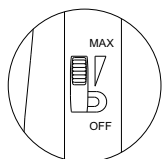
+ - A D AI - HZ SA + Int PA

- +, - : Positivo, negativo / Positive, ground.
- A, D : Comunicación audio, digital / Audio, digital communication.
- AI : Conexión a pulsador exterior abrepuertas / Connection to external door release push button.
- HZ : Conexión a timbre de puerta / Door bell push button input.
- SA : Conexión a sonería SAV-90 / Auxiliary call device output SAV-90.
- INT : Intercomunicación / Intercom.
- PA : Salida activación relé aux. (18Vdc/0,5A máx.) / Output for aux. relay activation (18Vdc/0,5A max.)

Notas: Esquemas de instalación, ver manual que se adjunta con la placa.
Notes: Installation diagrams, see door panel manual.

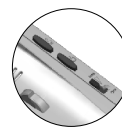
Regulación de volumen. Call volume control.

El teléfono permite regular el volumen de llamada con un valor máximo, medio o desconexión.
The telephone allows to regulate the call volume with a maximum, medium and off value.



DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION 2

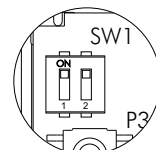
Pulsadores de función. Function push buttons.



- Con el auricular colgado: realiza una llamada de pánico a las centrales de conserjería.
With handset on the cradle: sends a panic call to the porter's exchanges.
- Con el auricular descolgado: realiza una llamada normal a la central principal. Durante un proceso de recepción de llamada o comunicación, activa el abrepuertas.
With handset off the cradle: allows to call to the master porter's exchange. During call reception and communication progresses allows the lock release activation.
- Pulsador de función, depende de lo configurado en el microinterruptor Sw1.
Auxiliary function push button, depending on setting in the SW1 dip switch.

Microinterruptor de configuración SW1. SW1 configuration dip switch.

Accesible abriendo el teléfono, permite los siguientes modos de funcionamiento para el pulsador de función:
Accessed by opening the telephone, allow the next modes for the auxiliary function push button:



- * Modo "Auto-encendido": Con el auricular descolgado, permite establecer comunicación con la placa activada con esta función.
"Autoswitch-on" mode: With the handset off the cradle, allows to stablish audio communication with the door panel that has been configured with the autoswitch-on function.
- Modo "Salida PA": Indistintamente de la posición del auricular, permite activar la salida "PA" del teléfono.
"PA" output mode: regardless of the handset's position, it activates the "PA" telephone output.
- Modo "Llamada a CE secundaria": Con el auricular descolgado, permite realizar una llamada a la central de conserjería secundaria.
"Call to a slave porter's exchange" mode: With the handset off the cradle, allows to call to a slave porter's exchange.
- Modo "Intercomunicación": Con el auricular descolgado, permite realizar la función de intercomunicación entre dos puntos de la misma vivienda.
"Intercom" mode: With the handset off the cradle, allows to make an intercom call between two units of the same apartment.

IMPORTANTE: Seleccionar el modo de funcionamiento del pulsador de función antes de programar el teléfono.

IMPORTANT: Select the auxiliary function push button mode before programming the telephone.

* Valor de fábrica / Factory default

FUNCIONAMIENTO / OPERATION 3

Recepción de llamadas: Durante la ejecución de la llamada, descolgar el auricular del teléfono, para establecer comunicación de audio durante un minuto y medio o hasta colgar el auricular.

Abrepuertas: Durante los procesos de llamada o comunicación, presionar el pulsador de abrepuertas, para permitir el acceso del visitante a la finca.

Receiving calls: While the call is in progress, pick up the telephone handset to stablish audio communication for one and a half minutes or until the handset is replaced.

Door release: During call or communication progresses, press the door release push button to allow the visitor acces to the building.

INSTALACIÓN / INSTALLATION

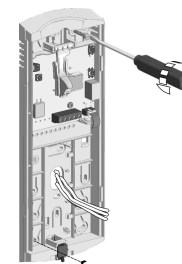
Conexionar y fijar el teléfono a la pared. Fix the telephone to the wall.

Evitar emplazamientos cercanos a fuentes de calor, polvorientos o con mucho humo. El teléfono puede fijarse en caja universal, o directamente a pared.
Avoid placing the telephone near sources of heat, in dusty locations or smoky environments. The telephone can be fixed using an electrical embedding box or directly on the wall.



Abir el teléfono, realizando levemente palanca con un destornillador plano en las ranuras dispuestas para ello, como muestra el dibujo.
To open the telephone, insert a plain screwdriver into the slots and gently lever as shown in the drawing.

Para la sujeción directa a pared, realizar dos taladros de 6mm. en las posiciones especificadas, utilizando tacos de 6mm. y tornillos Ø3,5 x 25mm.
To install the telephone directly over the wall, drill two holes of 6mm. on the specified positions, using 6mm. wall plugs and Ø3,5 x 25mm screws.



Pasar los cables por el orificio dispuesto a tal efecto, y conectarlos a la regleta. Cerrar el teléfono tal y como muestra el dibujo. Una vez cerrado, conectar el auricular mediante el cordón telefónico y colocarlo en la posición de colgado.

Pass the installation wires through the corresponding hole and connect them. Close the telephone as shown on the picture. Once the telephone is closed, connect the handset using the telephone cord and put it on the cradle.